

**A MAGYAR TURIZMUS ZRT. TÁJÉKOZTATÓJA  
A HÓNAP KÜLDŐORSZÁGA RENDEZVÉNYSOROZAT  
ROMÁNIA PREZENTÁCIÓJÁHOZ<sup>1</sup>  
2007. MÁJUS 30.**

**ÁLTALÁNOS ORSZÁGINFORMÁCIÓK**

A hazánknál két és félszer nagyobb területen (237,5 ezer km<sup>2</sup>) fekvő Románia **Európa népesebb államai közé tartozik**, lakosainak száma meghaladja a 22 milliót. Az elmúlt években – 2001-től kezdődően – a román gazdaságot **dinamikus bővülés** jellemezte, a **GDP** növekedése minden évben meghaladta a 4%-ot (2004-ben és 2006-ban kiemelkedő mértékben, 8,4, illetve 7,7%-kal fejlődött a gazdaság). Mindeközben az infláció igen magas volt, csupán 2005-ben és 2006-ban csökkent 10% alá. A **2007. január 1-jei Európai Unió csatlakozás** Románia számára gazdaságilag, illetve a beutazó és a kiutazó turizmus szempontjából egyaránt jelentős növekedési potenciált jelent. Az egy főre jutó GDP 2005-ben 8785 euró volt, ami a magyarországinak mindössze 60%-a.

Az ország **GDP**-jéhez a legnagyobb (55%) arányban a **szolgáltatások** járulnak hozzá, ezt az ipar (35%) és végül a mezőgazdaság (10%) követi. Románia legfontosabb külgazdasági partnerei Olaszország, Németország és Franciaország. Az export területén jelentős szerepe van még Törökországnak, Nagy-Britanniának és Magyarországnak; míg az import tekintetében Oroszország és Kína szerepe jelentős. 2006-ban a hazánkba irányuló román export 363,6 milliárd forintot, a kivitel értéke pedig 634,6 milliárd forintot tett ki.

**Románia fő gazdasági mutatói, 2005**

Egy főre jutó GDP (euró)	8785
GDP változás (% , 2005/2004)	4,1
Infláció (%)	9,1
Munkanélküliségi ráta (%)	7,2

Forrás: OECD, KSH

**ROMÁNIA TURIZMUSA<sup>2</sup>**

A több mint **22 millió lakosú** Romániában az **utazási intenzitás** jelenleg nagyon **alacsony**: 2006-ban a **száz lakosra jutó külföldi utazások száma 19** utazást tett ki. Annak ellenére, hogy az utazási intenzitás az elmúlt néhány évben stabilan alakult, 2005-ben a nemzetközi **turisztikai kiadások értéke 882 millió eurót** tett ki, ami kétharmadával több a 2004. évben regisztrált 540 millió eurónál. Az IPK International által az európai lakosság utazási szokásairól éves gyakorisággal végzett felmérés eredményei szerint a románok által **szabadidős céllal tett külföldi utazások közel háromtizede Magyarországra irányult** 2006-ban. Ezzel **hazánk az első helyet foglalja el a desztinációk sorában**, a második helyen Törökország áll, amelyet Bulgária, Ausztria, Németország, Olaszország, Franciaország és Görögország követ.

<sup>1</sup> Források: UNWTO, IPK International, OECD, TourMIS és Központi Statisztikai Hivatal.

<sup>2</sup> A felnőtt (15 éves és idősebb) lakosság minimum egyéjszakás tartózkodással járó, nem munkavégzési vagy tanulási céllal történő külföldi utazásai (IPK).

Az IPK International adatai szerint hazánk **2006-ban** is megőrizte vezető pozícióját: a román külföldi utazások 28,1%-a Magyarországra irányult, ami összességében 1,2 millió – legalább egy éjszakás tartózkodással járó – utazást jelent. Magyarországot követően 2006-ban a legnépszerűbb külföldi úti cél Bulgária és Németország (9-9%-os részesedés) voltak. Hazánk részesedése a szabadidős célú utazások számából 2006-ban 29% volt, ami jóval magasabb, mint a dobogón elhelyezkedő további desztinációké (Törökország 10%, Bulgária 9%).

A román lakosság **külföldi utazásainak és üdüléseinek**<sup>3</sup> száma az 1996-tól 2001-ig tartó csökkenést követően az elmúlt években **folyamatos növekedést** mutatott. Az **utazási kedv „visszatérését”** jelzi, hogy míg 2001-ben 3,2 millió külföldi, illetve 1,2 millió szabadidős célú külföldi utazást tett a román lakosság, 2006-ra ezek az értékek 4,2 millióra, illetve 2,4 millióra emelkedtek (a szabadidős célú utazások száma a 2001. évtől kezdődően mutat növekedést). Ennek hátterében fontos szerepet játszott a román gazdaság javulása is: a GDP növekedése mellett az infláció 10% alá csökkent, illetve az egy főre jutó GDP is nagymértékben nőtt. Románia lakosai európai összehasonlításban keveset utaznak saját országukban is: az **egy főre jutó belföldi vendégéjszakák** száma 2005-ben **0,67 éjszakát** tett ki, amely érték az elmúlt években stabilan alakult.

Románia az európai országok között közepesen **fontos küldőpiac**: 2006-ban a külföldi utazások tekintetében a 23., a szabadidős célú külföldi utazások tekintetében a 21. helyen állt a küldőországok rangsorában. Ez az európai lakosság által tett külföldi utazások 1,1%-át, illetve a szabadidős célú külföldi utazások 0,9%-át jelenti. A külföldi utazások közel fele (46,8%) a **három legnépszerűbb desztinációba – Magyarországra** (28,1%), **Bulgáriába** (9,5%) és **Németországba** (9,2%) – irányult 2006-ban. A szabadidős célú utazások esetében ugyanez az érték Magyarország vonatkozásában 47,7%-ot tett ki, a második helyen azonban Törökország (10,3%-os részesedéssel), míg a harmadik helyen Bulgária (8,8%) állt. Az elmúlt években Magyarország és Németország népszerűsége töretlen volt a román utazók körében, ezzel szemben Franciaország és Görögország veszített jelentőségéből.

Az ország földrajzi elhelyezkedésének köszönhetően a **románok leggyakrabban** (86,2%) **közúton** utaznak külföldre<sup>4</sup>. A **légi közlekedés részesedése 9,9%-ot** tesz ki, míg a vasutat 3,2%, a vízi közlekedést pedig mindössze 0,7% választja. A külföldi **utazások közel fele** (46,9%) **szabadidős** céllal, további **23,0%-a üzleti céllal** történik. A **rokonok és barátok meglátogatása a külföldi utazások 30,1%-ában** volt motiváció.

#### A ROMÁN BEUTAZÓ TURIZMUS JELLEMZŐI MAGYARORSZÁGON

A román lakosság külföldi utazásaiban Magyarország kiemelten fontos szerepet tölt be: a román külföldi utazások 28,1%-a, a szabadidős célú külföldi utazások 28,6%-a irányult hazánkba 2006-ban, ami **hazánk** számára az **első helyezést** biztosítja.

A magyarországi román beutazó forgalom 1994-1995. évi visszaesését követően ismét növekedésnek indult, a kereskedelmi szálláshelyeken regisztrált vendégéjszakák száma 2005-ben és 2006-ban is meghaladta a 200 ezret. 2006-ban 136 ezer román vendég összesen 241 ezer vendégéjszakát töltött el a hazai kereskedelmi szálláshelyeken. A vendégek száma 20,2%-os, a vendégéjszakák száma 8,7%-os növekedés mutatott. Ezzel Románia a vendégek számát tekintve 4,2%-os, a vendégéjszakák tekintetében 2,4%-os részesedéssel rendelkezik, aminek eredményeként **hazánk 6., illetve 10. legfontosabb küldőpiaca**. A vendégéjszakák többségét – közel héttizedét – a **szállodákban** regisztrálták. A látogatóforgalmat szintén dinamikus, 16,2%-os bővülés jellemezte az elmúlt évben.

A román utazók körében – más küldőpiacokhoz hasonlóan – is a **nyári időszak** a legnépszerűbb: a kereskedelmi szálláshelyeken regisztrált román vendégéjszakák 40,1%-a realizálódik a három nyári hónapban. Kiemelendő azonban, hogy a román utazók körében

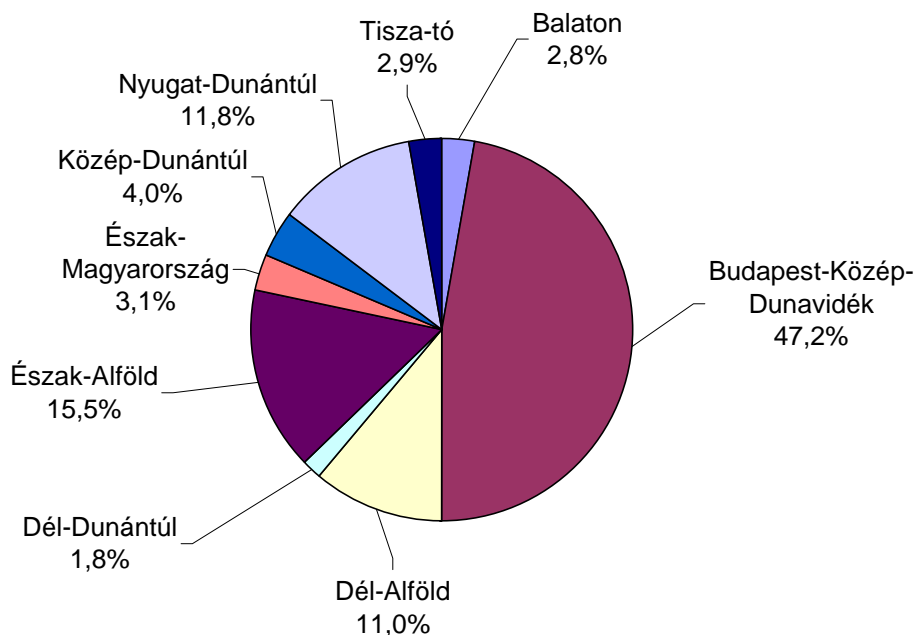
<sup>3</sup> A felnőtt lakosság szabadidős célú külföldi utazásai (IPK).

<sup>4</sup> Forrás: Román Statisztikai Hivatal, 2004.

emellett az **őszi** (szeptember-október), illetve az **év végi** (december: vendégéjszakák 8,1%-a) utazásoknak is kedvelt úti célja Magyarország.

Míg a Magyarországra látogató külföldiek körében a főváros, a Balaton és a Nyugat-Dunántúl régiók a legnépszerűbbek, a román utazók körében – köszönhetően a közelségnek és a kedvező áron elérhető szolgáltatásoknak – a **kelet-magyarországi úti célok** is igen kedveltek. A kereskedelmi szálláshelyeken regisztrált vendégéjszakák száma alapján 2006-ban a legtöbb román éjszakát a Budapest-Közép-Dunavidék (47,2%) mondhatta magáénak, a második helyen Észak-Alföld (15,5%) állt, amelyet a Nyugat-Dunántúl (11,8%) és a Dél-Alföld (11,0%) régiók követtek.

#### A román vendégéjszakák számának megoszlása a turisztikai régiók szerint, 2006



Forrás: KSH előzetes adatok

A Magyarországot felkereső román utazók **átlagosan 1,8 éjszakát** töltenek a kereskedelmi szálláshelyeken, ami jóval elmarad a külföldi vendégek átlagos tartózkodási idejétől (3,0 éjszaka). A rövidebb tartózkodási idővel járó utazások iránti kereslet növekedése, a második és harmadik utazások népszerűsége a román piacon is megfigyelhető, hiszen az elmúlt néhány évben kismértékben csökkent az átlagos tartózkodási idő. Fontos ugyanakkor megjegyezni, hogy több, a román utazók körében kedvelt kelet-magyarországi úti cél (elsősorban gyógyfürdő) egynapos látogatás keretében is kényelmesen felkereshető, amely vendégforgalom a kereskedelmi szálláshelyi statisztikákban nem jelenik meg.

A Központi Statisztikai Hivatal adatai szerint **2005-ben a román látogatók 60,9%-a átutazott** hazánkon, 20,0%-a **vásárlási céllal** érkezett Magyarországra, 9,5%-uk pedig **barátját, rokonát látogatta** meg. A turisztikai motivációk közül az üzleti utazás (1,3%), az üdülés (1,0%), az egészségturizmus (1,0%) és a városnézés (1,0%) emelkedik ki. A 2006. évre vonatkozóan rendelkezésre álló – kevésbé részletes – adatok szerint a **látogatók 13,1%-a turisztikai motivációval** (ezen belül 11,7% szabadidős céllal) kereste fel hazánkat. A turisztikai céllal érkezők összesen 3,8 millió napot töltöttek Magyarországon, amely idő alatt 20,7 milliárd forintot költöttek.

### A Magyarországra irányuló román vendégforgalom főbb mutatószámai

	2000	2004	2005	2006	2006/2005
<b>Határforgalom</b>					
Látogatók száma	4 661 185	7 434 795	7 445 185	8 650 871	+16,2%
<b>Kereskedelmi szálláshelyek</b>					
Vendégek száma	78 219	94 462	113 261	136 131	+20,2%
Vendégéjszakák száma	162 080	188 748	221 417	240 753	+8,7%
Átlagos tartózkodási idő	2,1	2,0	2,0	1,8	-9,9%
<b>Szállodák</b>					
Vendégek száma	52 748	78 433	91 278	111 734	+22,4%
Vendégéjszakák száma	90 471	145 178	150 978	176 338	+16,8%
Átlagos tartózkodási idő	1,7	1,9	1,7	1,6	-4,6%

Forrás: 2000-2005. - KSH végleges, 2006 - KSH előzetes adatok

További információ:

**Magyar Turizmus Zrt., Kutatási Csoport**

1052 Budapest, Sütő utca 2.

telefon: 06-1/411 2360

fax: 06-1/438 8088

e-mail: [kutatas@itthon.hu](mailto:kutatas@itthon.hu)

honlap: [www.itthon.hu](http://www.itthon.hu) > Szakmai oldalak > Piackutatások és Turizmus Bulletin

fogadóóra: minden csütörtökön 14-17 óráig, előzetes bejelentkezést követően